

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Curling Iron

ZLN0429



EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

ES

IT

RU

AL

BG

GR

MK

AR

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.

EN

- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the

supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.

EN

The device can only be used after being checked by a professional.

- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

HOW TO USE

- Make sure your hair is completely dry before using the curling iron.
- Turn on the curling iron using the ON/OFF switch. The power indicator light will illuminate, and the iron will quickly heat up and be ready for use within seconds.

IMPORTANT: During the first few minutes of initial use, you may notice some smoke, a slight odor, or a humming noise. This is normal and not a cause for concern.

STYLING HAIR

- Start by sectioning the hair into strands no thicker than 1/2 inch and no wider than 2 inches.
- Open the clamp, take one section of hair at a time, and place the end over the barrel. Close the clamp, making sure the ends extend slightly beyond it.
- Keep the section of hair taut as you wind it around the hot barrel by turning the handle with one hand. Wind the curl toward the scalp, going as close as you wish without letting the hot barrel touch your scalp.

Note: When using this curling iron, keep your hand away from the end of the handle to avoid blocking the swivel action of the cord.

- Hold the curl in place for up to 20 seconds for tighter curls or if your hair is hard to curl. Hold for less time if your hair curls easily, or if you prefer loose curls or waves.

CLEANING AND STORAGE

- Unplug the curling iron and allow it to cool completely before cleaning. Clean only when the iron is cool. Use a soft, slightly damp cloth to wipe the handle. Do not allow water or any other liquid to enter the handle.
- After use, unplug the appliance and let it cool. Store it in its original box or in a clean, dry place.
- Loosely coil the cord for storage. Never wrap the cord tightly around the unit, as this may cause premature wear and lead to breakage.
- Avoid putting stress on the cord where it enters the handle, as this can cause fraying or breakage.
- Never hang the unit by the power cord.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel

DE

regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kindernichtmit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom

DE

Lieferanten bereitgestellt wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht

DE

von der Garantie abgedeckt.

- Das Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die funktionale Sicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals, indem Sie den Netzstecker halten, da aufgrund eines Kabelbruchs das Risiko eines Kurzschlusses besteht. Biegen, kneifen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Belüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachten dieser Anweisungen verursacht werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar vollständig trocken ist, bevor Sie den Lockenstab verwenden.
- Schalten Sie den Lockenstab mit dem EIN/AUS-Schalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf, und das Gerät heizt sich schnell auf und ist innerhalb weniger Sekunden einsatzbereit.

WICHTIG: In den ersten Minuten der Inbetriebnahme kann es zu Rauchentwicklung, einem leichten Geruch oder einem summenden Geräusch kommen. Dies ist normal und kein Grund zur Sorge.

HAARSTYLING

- Teilen Sie das Haar in Strähnen mit einer Dicke von maximal 1,3 cm und einer Breite von höchstens 5 cm auf.
- Öffnen Sie die Klammer, nehmen Sie jeweils eine Haarsträhne und legen Sie das Haarende über den Heizstab. Schließen Sie die Klammer, sodass die Spitzen leicht über den Rand hinausragen.
- Halten Sie die Haarsträhne straff, während Sie sie mit einer Hand um den heißen Stab wickeln, indem Sie den Griff drehen. Wickeln Sie das Haar in Richtung der Kopfhaut, so nah wie gewünscht, ohne dass der heiße Stab die Kopfhaut berührt.

Hinweis: Halten Sie beim Gebrauch des Lockenstabs Ihre Hand fern vom Ende des Griffs, um die Drehbewegung des Kabels nicht zu blockieren.

- Halten Sie die Locke bis zu 20 Sekunden lang, wenn Sie engere Locken wünschen oder wenn Ihr Haar schwer zu locken ist. Halten Sie sie kürzer, wenn Ihr Haar leicht Locken bildet oder wenn Sie lockere Wellen bevorzugen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie den Lockenstab nur im abgekühlten Zustand. Verwenden Sie ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch, um den Griff abzuwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Griff gelangen.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Bewahren Sie es in der Originalverpackung oder an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Rollen Sie das Kabel locker auf, um es aufzubewahren. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Gerät, da dies zu vorzeitigem Verschleiß und Kabelbruch führen kann.
- Vermeiden Sie Zugbelastung am Kabel an der Stelle, an der es in das Gerät eintritt, da dies zu Ausfransungen oder Kabelbruch führen kann.
- Hängen Sie das Gerät niemals am Netzkabel auf.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Kılavuzu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişten çekerken kablodan değil fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Cihazı yerleştirirken çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik poşet gibi ambalaj

TR

malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair talimat verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır ve gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, herhangi bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilebilecek eşdeğer bir kabloyla değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihazın dış mekanlarda kullanılması amaçlanmadıkça.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

TR

- Su yakınında (banyo, lavabo vb.) asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, cihazı sudan çıkarmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın, talimatlarda belirtilenler dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihaz yüksekte sert bir zemine düşerse kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Kısa devre riski nedeniyle cihazı güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Güç kablosunu keskin kenarlara bükmeyin,

TR

sıkıştırmayın veya çekmeyin.

- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesnelere sokmayın.
- Bu talimatlara uymamanız veya cihazı uygunsuz kullanmanız durumunda meydana gelen hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

NASIL KULLANILIR

- Saç maşasını kullanmadan önce saçlarınızın tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Açma/Kapama (ON/OFF) düğmesini kullanarak cihazı açın. Gösterge ışığı yanacaktır ve maşa birkaç saniye içinde ısınarak kullanıma hazır hale gelecektir.

ÖNEMLİ: Cihaz ilk kez kullanıldığında, birkaç dakika boyunca hafif duman, hafif bir koku ya da düşük seviyede bir uğultu fark edebilirsiniz. Bu durum normaldir ve endişe edilecek bir durum değildir.

SAÇ ŞEKİLLENDİRME

- İşleme başlamadan önce saçınızı, kalınlığı 1,25 cm'yi ve genişliği 5 cm'yi geçmeyecek tutamlara ayırın.
- Kelepçeyi (klipsi) açın, her seferinde bir tutam saçı alarak uç kısmını maşanın gövdesine yerleştirin. Kelepçeyi kapatın ve saç uçlarının kelepçenin biraz dışına taşmasına dikkat edin.
- Saç tutamını gergin tutarak maşanın sıcak gövdesine sarın. Bunu yaparken bir elinizle maşanın sapını çevirin. Bukleyi saç diplerine doğru sarın, ancak maşanın sıcak kısmının saç derinize temas etmemesine dikkat edin.

Not: Bu saç maşasını kullanırken, kablonun dönmesini engellemek için elinizi sapın uç kısmından uzak tutun.

- Daha sıkı bukleler elde etmek veya zor şekil alan saçlarda, maşayı 20 saniyeye kadar tutabilirsiniz. Saçınız kolay şekil alıyorsa veya daha gevşek bukleler/dalgalar istiyorsanız daha kısa süre yeterlidir.

TEMİZLİK VE DEPOLAMA

- Saç maşasını prizden çıkarın ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin. Cihaz yalnızca soğukken temizlenmelidir. Sap kısmını silmek için yumuşak ve hafif nemli bir bez kullanın. Su veya başka herhangi bir sıvının sap kısmına girmesine izin vermeyin.
- Kullanım sonrasında cihazı prizden çıkarın ve soğumasını bekleyin. Orijinal kutusunda ya da temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- Kabloyu gevşek şekilde sararak muhafaza edin. Kabloyu cihazın etrafına sıkıca sarmayın; bu durum erken yıpranma ve kopmalara neden olabilir.
- Kablonun sapla birleştiği noktada baskı oluşmasından kaçının; aksi takdirde kabloda aşınma veya kopma meydana gelebilir.
- Cihazı asla güç kablosundan asarak muhafaza etmeyin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENĂEI ARTIFICIALE.

INSTRUCĂIUNI GENERALE DE SIGURANĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru

RO

deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.

- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

RO

- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Dispozitivul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative

RO

asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.

- Nu transportați și nu trageți niciodată dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că părul este complet uscat înainte de a folosi ondulatorul.
- Porniți ondulatorul folosind comutatorul ON/OFF. Indicatorul luminos de alimentare se va aprinde, iar ondulatorul se va încălzi rapid și va fi gata de utilizare în câteva secunde.

IMPORTANT: În primele minute de utilizare inițială, este posibil să observați puțin fum, un miros ușor sau un zgomot de bâzâit. Acestea sunt reacții normale și nu reprezintă un motiv de îngrijorare.

COAFAREA PĂRULUI

- Împărțiți părul în șuvițe cu grosimea de cel mult 1,3 cm și lățimea de maxim 5 cm.
- Deschideți clema, luați câte o șuviță de păr și așezați vârful acesteia peste cilindrul încălzit. Închideți clema, asigurându-vă că vârfurile părului ies ușor în afara acesteia.
- Țineți șuvița întinsă și înfășurați-o în jurul cilindrului fierbinte rotind mânerul cu o mână. Încălăciți șuvița spre scalp, cât de aproape doriți, fără ca cilindrul fierbinte să atingă pielea capului.

Notă: Când utilizați ondulatorul, evitați să țineți mâna la capătul mânerului pentru a nu bloca rotația cablului.

- Țineți șuvița înfășurată timp de până la 20 de secunde pentru bucle mai strânse sau dacă părul dumneavoastră se ondulează mai greu. Pentru bucle lejere sau păr care se ondulează ușor, reduceți timpul de menținere.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Deconectați ondulatorul de la priză și lăsați-l să se răcească complet înainte de curățare. Curățați aparatul doar atunci când este rece. Folosiți o cârpă moale, ușor umedă pentru a șterge mânerul. Nu permiteți pătrunderea apei sau a altor lichide în interiorul mânerului.
- După utilizare, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească. Păstrați-l în cutia originală sau într-un loc curat și uscat.
- Strângeți cablul lejer pentru depozitare. Nu înfășurați cablul strâns în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate duce la uzură prematură și ruperea cablului.
- Evitați să trageți de cablu în zona în care acesta intră în mâner, deoarece acest lucru poate cauza destrămarea sau ruperea lui.
- Nu agățați niciodată aparatul de cablul de alimentare.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.
TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku

PL

jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.

- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.

PL

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.

PL

- Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
- Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.

SPOSÓB UŻYCIA

- Upewnij się, że włosy są całkowicie suche przed użyciem lokówki.
- Włącz lokówkę za pomocą włącznika/wyłącznika. Zaświeci się kontrolka zasilania, a lokówka szybko się nagrzeje i będzie gotowa do użycia w ciągu kilku sekund.

WAŻNE: Podczas pierwszych kilku minut użytkowania możesz wyczuć dym, delikatny zapach lub brzęczenie. Jest to normalne i nie stanowi powodu do niepokoju.

STYLIZACJA WŁOSÓW

- Rozpocznij od podzielenia włosów na pasma o grubości nie większej niż 1,25 cm i szerokości nie większej niż 5 cm.
- Otwórz zacisk, weź pasmo włosów po jednym i umieść końcówkę na lokówce. Zamknij zacisk, upewniając się, że końcówki lekko wystają poza niego.
- Naciągnij pasmo włosów, obracając rączkę jedną ręką. Nawijaj loki w kierunku skóry głowy, nawijając je tak blisko, jak chcesz, ale nie dotykając gorącej lokówki.

Uwaga: Podczas używania lokówki trzymaj rękę z dala od końca rączki, aby nie blokować obrotowego mechanizmu przewodu.

- Przytrzymaj lokówkę w miejscu do 20 sekund, aby uzyskać ciasne loki lub jeśli włosy trudno się kręcą. Przytrzymaj krócej, jeśli włosy łatwo się kręcą lub jeśli wolisz luźne loki lub fale.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Odłącz lokówkę od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem. Czyść tylko po ostygnięciu lokówki. Do przecierania rączki używaj miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie dopuść do przedostania się wody ani żadnej innej cieczy do rączki.
- Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostygnie. Przechowuj je w oryginalnym opakowaniu lub w czystym, suchym miejscu.
- Luźno zwiń przewód podczas przechowywania. Nigdy nie owijaj go ciasno wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować przedwczesne zużycie i doprowadzić do jego pęknięcia.
- Unikaj naprężania przewodu w miejscu, gdzie wchodzi w rączkę, ponieważ może to spowodować strzępienie się lub pęknięcie.
- Nigdy nie wieszaj urządzenia za przewód zasilający.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

CRO-BIH

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.

CRO-BIH

Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego

CRO-BIH

što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije koristiti tek nakon pregleda od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći za utikač napajanja jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, stiskajte ili povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Nemojte ulijevati tekućine ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene

CRO-BIH

dijelove uređaja.

- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.

KAKO SE KORISTI

- Uvjerite se da je vaša kosa potpuno suha prije nego što počnete koristiti uvijač za kosu.
- Uključite uvijač pomoću prekidača ON/OFF. Indikatorska lampica će se upaliti, a uređaj će se brzo zagrijati i biti spreman za upotrebu u roku od nekoliko sekundi.

VAŽNO: Tijekom prvih nekoliko minuta prve uporabe, možda ćete primijetiti dim, blagi miris ili tihi zvuk. To je normalno i ne predstavlja razlog za zabrinutost.

STILIZIRANJE KOSE

- Počnite tako da podijelite kosu u pramenove debljine do 1,25 cm i širine do 5 cm.
- Otvorite kopču, uzmite jedan pramen kose i postavite vrh pramena na grijaći valjak. Zatvorite kopču tako da vrhovi kose malo vire izvan nje.
- Držite pramen napet dok ga omatate oko vrućeg valjka, okrećući dršku jednom rukom. Namotajte kovrču prema tjemenu, koliko blizu želite, pazeći da vrući valjak ne dotakne tjeme.

Napomena: Prilikom korištenja ovog uvijača, držite ruku podalje od kraja drške kako biste izbjegli blokiranje rotacije kabela.

- Držite pramen u položaju do 20 sekundi za čvršće kovrče ili ako vam je kosa teško kovrčava. Držite kraće ako se vaša kosa lako kovrča ili ako želite ležerne kovrče ili valove.

ČIŠĆENJE I POHRANA

- Isključite uvijač iz utičnice i pustite ga da se potpuno ohladi prije čišćenja. Čistite samo kada je uređaj hladan. Koristite mekanu, blago vlažnu krpu za brisanje drške. Ne dopustite da voda ili bilo koja druga tekućina uđu u unutrašnjost drške.
- Nakon upotrebe, isključite uređaj iz struje i pustite da se ohladi. Spremite ga u originalnu kutiju ili na čisto i suho mjesto.
- Labavo namotajte kabel za pohranu. Nikada nemojte čvrsto omotavati kabel oko uređaja, jer to može uzrokovati prerano trošenje i pucanje.
- Izbjegavajte naprezanje kabela na mjestu gdje ulazi u dršku, jer to može dovesti do oštećenja ili lomljenja.
- Nikada ne vješajte uređaj za kabel za napajanje.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veuillez à ce que le câble ne pende pas.

FR

- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.

FR

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des

FR

experts ne sont pas couverts par la garantie.

- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure depuis une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la fiche d'alimentation car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect de ces instructions.

MODE D'EMPLOI

- Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs avant d'utiliser le fer à friser.
- Mettez le fer à friser en marche à l'aide de l'interrupteur ON/OFF. Le témoin lumineux s'allume et l'appareil chauffe rapidement pour être prêt à l'emploi en quelques secondes.

IMPORTANT : Lors des premières utilisations, il est possible que de la fumée, une légère odeur ou un léger bourdonnement se produisent. Cela est normal et ne présente aucun danger.

COIFFER LES CHEVEUX

- Commencez par diviser les cheveux en mèches ne dépassant pas 1,25 cm d'épaisseur et 5 cm de largeur.
- Ouvrez la pince, prenez une mèche de cheveux à la fois et placez l'extrémité sur le cylindre chauffant. Refermez la pince en vous assurant que les pointes dépassent légèrement.
- Tenez la mèche bien tendue pendant que vous l'enroulez autour du cylindre chaud, en tournant le manche avec une main. Enroulez la boucle vers le cuir chevelu, aussi près que souhaité, sans que le cylindre chaud ne touche la peau.

Remarque : Lorsque vous utilisez ce fer à friser, évitez de placer votre main à l'extrémité du manche afin de ne pas bloquer la rotation du cordon.

- Maintenez la mèche en place jusqu'à 20 secondes pour des boucles serrées ou si vos cheveux sont difficiles à friser. Réduisez le temps si vos cheveux bouclent facilement ou si vous préférez des ondulations plus souples.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Débranchez le fer à friser et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer. Ne nettoyez l'appareil que lorsqu'il est froid. Utilisez un chiffon doux légèrement humide pour essuyer le manche. Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le manche.
- Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Rangez-le dans sa boîte d'origine ou dans un endroit propre et sec.
- Enroulez le cordon de manière lâche pour le rangement. Ne l'enroulez jamais fermement autour de l'appareil, car cela pourrait provoquer une usure prématurée et entraîner une rupture.
- Évitez de tirer sur le cordon au niveau de son entrée dans le manche, cela pourrait provoquer une usure ou une rupture.
- Ne suspendez jamais l'appareil par son cordon d'alimentation.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N°TVA: FR72953802378 N° SIRET: 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.

ES

- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

ES

- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.

ES

- El dispositivo no debe usarse más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo al enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
- No meta los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.

CÓMO USAR

- Asegúrese de que su cabello esté completamente seco antes de usar la rizador.
- Encienda la rizador utilizando el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF). El indicador de encendido se iluminará y el aparato se calentará rápidamente, estando listo para usarse en pocos segundos.

IMPORTANTE: Durante los primeros minutos de uso inicial, es posible que note algo de humo, un leve olor o un zumbido suave. Esto es normal y no representa ningún riesgo.

PEINADO DEL CABELLO

- Comience dividiendo el cabello en secciones que no superen los 1,25 cm de grosor y los 5 cm de ancho.
- Abra la pinza, tome una sección de cabello a la vez y coloque las puntas sobre el cilindro térmico. Cierre la pinza asegurándose de que las puntas sobresalgan ligeramente.
- Mantenga el mechón tenso mientras lo enrolla alrededor del cilindro caliente, girando el mango con una mano. Enrolle el rizo hacia el cuero cabelludo, tan cerca como desee, sin permitir que el cilindro caliente toque la piel.

Nota: Cuando use esta rizador, mantenga la mano alejada del extremo del mango para no bloquear el giro del cable.

- Mantenga el rizo en posición hasta por 20 segundos para obtener rizos más definidos o si su cabello es difícil de rizar. Mantenga menos tiempo si su cabello se riza fácilmente o si prefiere rizos sueltos u ondas.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Desenchufe la rizador y déjela enfriar completamente antes de limpiarla. Límpiela solo cuando esté fría. Use un paño suave y ligeramente húmedo para limpiar el mango. No permita que entre agua u otro líquido en el mango.
- Después de usarla, desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Guárdelo en su caja original o en un lugar limpio y seco.
- Enrolle el cable de manera suelta para almacenarlo. Nunca lo enrolle fuertemente alrededor del aparato, ya que esto puede causar un desgaste prematuro o rotura.
- Evite aplicar tensión en el cable donde entra al mango, ya que esto puede causar que se desgaste o se rompa.
- Nunca cuelgue el aparato por el cable de alimentación.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il

IT

dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere

IT

utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza

IT

funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.

- Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.

CÓMO USAR

- Asegúrese de que su cabello esté completamente seco antes de usar la rizador.
- Encienda la rizador utilizando el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF). El indicador de encendido se iluminará y el aparato se calentará rápidamente, estando listo para usarse en pocos segundos.

IMPORTANTE: Durante los primeros minutos de uso inicial, es posible que note algo de humo, un leve olor o un zumbido suave. Esto es normal y no representa ningún riesgo.

PEINADO DEL CABELLO

- Comience dividiendo el cabello en secciones que no superen los 1,25 cm de grosor y los 5 cm de ancho.
- Abra la pinza, tome una sección de cabello a la vez y coloque las puntas sobre el cilindro térmico. Cierre la pinza asegurándose de que las puntas sobresalgan ligeramente.
- Mantenga el mechón tenso mientras lo enrolla alrededor del cilindro caliente, girando el mango con una mano. Enrolle el rizo hacia el cuero cabelludo, tan cerca como desee, sin permitir que el cilindro caliente toque la piel.

Nota: Cuando use esta rizador, mantenga la mano alejada del extremo del mango para no bloquear el giro del cable.

- Mantenga el rizo en posición hasta por 20 segundos para obtener rizos más definidos o si su cabello es difícil de rizar. Mantenga menos tiempo si su cabello se riza fácilmente o si prefiere rizos sueltos u ondas.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Desenchufe la rizador y déjela enfriar completamente antes de limpiarla. Límpiela solo cuando esté fría. Use un paño suave y ligeramente húmedo para limpiar el mango. No permita que entre agua u otro líquido en el mango.
- Después de usarla, desenchufe el aparato y déjelo enfriar. Guárdelo en su caja original o en un lugar limpio y seco.
- Enrolle el cable de manera suelta para almacenarlo. Nunca lo enrolle fuertemente alrededor del aparato, ya que esto puede causar un desgaste prematuro o rotura.
- Evite aplicar tensión en el cable donde entra al mango, ya que esto puede causar que se desgaste o se rompa.
- Nunca cuelgue el aparato por el cable de alimentación.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.
ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чеки, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего

устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.

- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела

RU

обслуживания клиентов или подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для

RU

предназначенных целей.

- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Прибор не должен использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Прибор можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не носите или не тяните прибор, держа за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не сжимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакую жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

- Убедитесь, что волосы полностью сухие перед использованием плойки.
- Включите плойку с помощью переключателя ON/OFF. Индикатор питания загорится, и устройство быстро нагреется, становясь готовым к использованию за считанные секунды.

ВАЖНО: В течение первых нескольких минут использования возможно появление лёгкого дыма, запаха или негромкого шума. Это нормально и не представляет опасности.

УКЛАДКА ВОЛОС

- Разделите волосы на пряди толщиной не более 1,25 см и шириной не более 5 см.
- Откройте зажим, возьмите одну прядь и уложите её конец на нагревательный цилиндр. Закройте зажим так, чтобы кончики слегка выступали за его пределы.
- Держите прядь натянутой, наматывая её на горячий цилиндр, вращая ручку одной рукой. Наматывайте прядь в сторону кожи головы, насколько близко вам удобно, избегая прямого контакта горячего цилиндра с кожей.

Примечание: При использовании данной плойки держите руку подальше от конца ручки, чтобы не мешать вращению шнура.

- Удерживайте прядь до 20 секунд, если хотите получить тугие локоны или если волосы плохо поддаются завивке. Уменьшите время, если волосы легко завиваются или если вы предпочитаете мягкие волны.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Отключите плейку от электросети и дайте ей полностью остыть перед чисткой. Очищайте только в охлаждённом состоянии. Используйте мягкую слегка влажную ткань для протирки ручки. Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь корпуса.
- После использования отключите прибор и дайте ему остыть. Храните его в оригинальной коробке или в чистом и сухом месте.
- Сворачивайте шнур свободно для хранения. Никогда не наматывайте шнур плотно вокруг устройства — это может привести к его преждевременному износу или повреждению.
- Избегайте чрезмерного натяжения шнура в месте его соединения с ручкой — это может вызвать износ или разрыв.
- Никогда не подвешивайте устройство за шнур питания.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për

AL

dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.

- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahatorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruar nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse

AL

pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie mbi një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas

AL

kontrollit nga një profesionist.

- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ekziston rreziku i shkurtimit të qarkut për shkak të prishjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi sipërfaqe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi i pasaktë ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.

SI TË PËRDORET

- Sigurohuni që flokët tuaj të jenë plotësisht të thatë përpara se të përdorni hekurin për kaçurrela.
- Ndizni hekurin për kaçurrela duke përdorur çelësin ON/OFF. Drita treguese e ndezjes do të ndizet dhe pajisja do të nxehet shpejt, duke qenë gati për përdorim brenda disa sekondash.

E RËNDËSISHME: Gjatë minutave të para të përdorimit fillestar, mund të vini re tym të lehtë, një erë të lehtë ose një zhurmë të vogël. Kjo është normale dhe nuk është shkak për shqetësim.

STILIMI I FLOKËVE

- Nisni duke ndarë flokët në seksione që të mos jenë më të trasha se 1,25 cm dhe më të gjera se 5 cm.
- Hapni kapësen, merrni një seksion flokësh njëherësh dhe vendosni majat mbi cilindrin ngrohës. Mbyllni kapësen duke u siguruar që majat të dalin pak jashtë saj.
- Mbajeni seksionin e flokëve të tendosur ndërsa e rrotulloni rreth cilindrit të nxehtë duke përdorur njërën dorë për të kthyer dorezën. Rrotullojeni kaçurrelën drejt kokës, aq afër sa dëshironi, por pa e lejuar cilindrin e nxehtë të prekë lëkurën e kokës.

Shënim: Kur përdorni këtë hekur për kaçurrela, mbani dorën larg fundit të dorezës për të shmangur bllokimin e rrotullimit të kabllit.

- Mbajeni kaçurrelën në vend deri në 20 sekonda për kaçurrela më të ngjeshura ose nëse flokët tuaj janë të vështira për t'u kaçurrelosur. Mbajeni më pak kohë nëse flokët tuaj kaçurrelosen lehtë ose nëse dëshironi onde të buta.

PASRTIMI DHE RUAJTJA

- Shkëputeni hekurin nga priza dhe lëreni të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni. Pastroni vetëm kur pajisja të jetë ftohur. Përdorni një leckë të butë dhe pak të lagur për të pastruar dorezën. Mos lejoni që uji ose ndonjë lëng tjetër të hyjë brenda dorezës.
- Pas përdorimit, shkëputeni pajisjen dhe lëreni të ftohet. Ruajeni në kutinë origjinale ose në një vend të pastër dhe të thatë.
- Mbështilleni kabllon lirshëm për ruajtje. Mos e mbështillni kurrë ngushtë rreth pajisjes, pasi kjo mund të shkaktojë konsumim të parakohshëm ose dëmtim.
- Shmangni tendosjen e kabllit në vendin ku hyn në dorezë, pasi kjo mund të çojë në konsumim ose çarje.
- Mos e varni kurrë pajisjen nga kabli i rrymës.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не за комерсиална употреба, не и за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне някакво смущение. Изключете уреда предварително. Дръпнете за щепсела, не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете

ВГ

го по такъв начин, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да осигурите, че кабелът не виси.

- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчни материали като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са под 8-годишна възраст и не са без надзор.
- Не ремонтирайте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупеният или повреденият главен кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.

ВГ

- Дръжте уреда и кабела далече от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете уреда и го извадете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за употреба на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Недокосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, монтиран съгласно разпоредбите. Уверете се, че подаването на напрежение отговаря на напрежението, посочено на типовата

плочка.

- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Устройството не трябва да се използва след падане върху твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да предизвикат отрицателни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, като държите електрическия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не сгъвайте, не притискайте и не дърпайте електрическия кабел по остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течности или прах в отворите за вентилация.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.

КАК СЕ ИЗПОЛЗВА

- Уверете се, че косата ви е напълно суха, преди да използвате машината.
- Включете машината с помощта на бутон **ON/OFF**. Индикаторната светлина ще светне и уредът ще се загрее бързо, като ще бъде готов за употреба след няколко секунди.

ВАЖНО: През първите няколко минути от първоначалната употреба е възможно да забележите лек дим, слаб мирис или леко бръмчене. Това е нормално и не е повод за притеснение.

СТАЙЛИНГ НА КОСАТА

- Започнете, като разделите косата на кичури с дебелина до 1,25 cm и ширина до 5 cm.
- Отворете щипката, вземете един кичур и поставете върха му върху нагриващия цилиндър. Затворете щипката, като се уверите, че краищата на косата леко излизат извън нея.
- Дръжте кичура опънат, докато го навивате около горещия цилиндър, като завъртате дръжката с едната ръка. Навийте кичура към скалпа, колкото е възможно по-близо, без горещият цилиндър да докосва кожата.

Забележка: Когато използвате тази машина, дръжте ръката си далеч от края на дръжката, за да не блокирате въртенето на кабела.

- Задръжте кичура за до 20 секунди, ако искате по-стегнати къдрици или ако косата ви е трудна за къдрене. Намалете времето, ако косата ви се къдри лесно или ако предпочитате по-меки вълни.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- Изключете машината от електрическата мрежа и я оставете да изстине напълно преди почистване. Почиствайте само когато уредът е охладен. Използвайте мека, леко влажна кърпа за избърсване на дръжката. Не допускайте вода или други течности да навлизат в дръжката.
- След употреба изключете уреда от контакта и го оставете да изстине. Съхранявайте го в оригиналната му кутия или на чисто и сухо място.
- Навивайте кабела хлабаво за съхранение. Никога не го сувайте стегнато около уреда, тъй като това може да доведе до преждевременно износване или повреда.
- Избягвайте натоварване на кабела в точката, където влиза в дръжката, тъй като това може да причини протриване или скъсване.
- Никога не окачвайте уреда за кабела за захранване.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν το κάνετε αυτό. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατέψετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Ως εκ τούτου, όταν επιλέγετε τη θέση της συσκευής σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να μην κρέμεται το καλώδιο.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για

ζημιές. Εάν υπάρξει οποιοσδήποτε τύπος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες πλαστικού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας ή έναν παρόμοιο εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές ακμές και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.

GR

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε τη πάντα από μηδενικές ή χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται στη βροχή ή σε υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμένο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια

GR

από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.

- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην σφίγγετε και μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει αεραγωγός, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκύπτει από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε το ψαλίδι για μπούκλες.
- Ενεργοποιήστε το ψαλίδι με το διακόπτη ON/OFF. Η ένδειξη λειτουργίας θα ανάψει και το ψαλίδι θα ζεσταθεί γρήγορα, έτοιμο για χρήση μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κατά τα πρώτα λεπτά της αρχικής χρήσης, μπορεί να παρατηρήσετε κάποιον καπνό, μια ελαφριά οσμή ή έναν απαλό βόμβο. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρέπει να σας ανησυχεί.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Ξεκινήστε χωρίζοντας τα μαλλιά σε τούφες με πάχος όχι μεγαλύτερο από 1,25 εκατοστά και πλάτος όχι μεγαλύτερο από 5 εκατοστά.
- Ανοίξτε το κλιπ, πιάστε μία τούφα κάθε φορά και τοποθετήστε τις άκρες πάνω στον θερμαινόμενο κύλινδρο. Κλείστε το κλιπ, φροντίζοντας οι άκρες να εξέχουν ελαφρώς.
- Κρατήστε την τούφα τεντωμένη ενώ την τυλίγετε γύρω από τον ζεστό κύλινδρο, γυρίζοντας τη λαβή με το ένα χέρι. Τυλίξτε την μπούκλα προς το τριχωτό της κεφαλής, όσο πιο κοντά θέλετε, χωρίς να αφήσετε τον ζεστό κύλινδρο να ακουμπάει στο τριχωτό.

Σημείωση: Κατά τη χρήση του ψαλιδιού, κρατήστε το χέρι σας μακριά από το τέλος της λαβής για να αποφύγετε να εμποδίσετε την περιστροφή του καλωδίου.

- Κρατήστε την τούφα στη θέση της μέχρι και 20 δευτερόλεπτα για πιο σφιχτές μπούκλες ή αν τα μαλλιά σας είναι δύσκολα στο να κουρνιαστούν. Κρατήστε για λιγότερο χρόνο αν τα μαλλιά σας κουρνιαίζουν εύκολα ή αν προτιμάτε πιο χαλαρές μπούκλες ή κυματισμούς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέστε το ψαλίδι από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει εντελώς πριν το καθαρίσετε. Καθαρίζετε μόνο όταν το ψαλίδι είναι κρύο. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί για να σκουπίσετε τη λαβή. Μην επιτρέπτε σε νερό ή άλλα υγρά να εισχωρήσουν στη λαβή.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει.
- Αποθηκεύστε την στην αρχική της συσκευασία ή σε καθαρό και ξηρό μέρος.
- Τυλίξτε το καλώδιο χαλαρά για αποθήκευση. Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο σφιχτά γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά ή ζημιά.
- Αποφύγετε την ένταση στο καλώδιο στο σημείο όπου εισέρχεται στη λαβή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει φθορά ή σπάσιμα.
- Μην κρεμάτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιο τροφοδοσίας.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на оваа уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурајте се дека номиналната напонска вредност е иста како напонот што го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, куповната сметка и, ако е можно, картонската амбалажа со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се приклучуваат додатоци, кога се чисти уредот или кога настапува нарушување. Прво исклучете го уредот. Хваќајте го приклучокот, не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставате без надзор со уредот. Затоа, кога го избирате местото за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап

МК

до уредот. Внимавајте кабелот да не виси.

- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има какви било оштетувања, не користете го уредот.
- Не дозволувајте децата да се играат со уредот. Не дозволувајте децата да се играат со пакувачки материјали како пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст од 8 години и постари и лица со физички, сетилни или ментални инвалидности или недостаток на искуство и знаење, под услов да бидат под надзор или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разберат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да се врши од деца под 8 години и без надзор.
- Не поправете го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, прекината или оштетена мрежна жица може да се замени само со еквивалентна жица од производителот, нашиот клиентски сервис или сличен квалификуван човек.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите уредот.

МК

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете го од температури под нула.
- Никогаш не користете го уредот блиску до вода (бања, мијалник итн.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да се провери од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или не го нурнете во вода.
- Користете го уредот само за предвидената намена.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземен штекер кој е инсталиран согласно прописите. Осигурајте се дека напонското напојување е исто како напонот наведен на табелката со типот.
- Штети што настануваат при користење на уредот за цели различни од оние што се наведени во упатствата или ако уредот се користи погрешно или не се поправи од страна на експерти, не се покриваат од

МК

гаранцијата.

- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од височина. Иако невидливите оштетувања можат да имаат негативни ефекти на безбедноста на функцијата на уредот. Уредот може да се користи само после проверка од страна на професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краткотековна струја поради прекинување на кабелот. Не кривете, не стискајте или не влечете го кабелот преку остри рабови.
- Ако има вентилациска рупа, не ја покривајте. Не преливајте течности или прашок во вентилациските рупи.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се презема одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.

КАКО ДА СЕ КОРИСТИ

- Осигурајте се дека вашата коса е целосно сува пред да го користите пресот за виткање.
- Вклучете го пресот за виткање со прекинувачот ON/OFF. Светлото за напојување ќе светне, а уредот брзо ќе се загрее и ќе биде подготвен за употреба во рок од неколку секунди.

ВАЖНО: За време на првите неколку минути од првата употреба, може да забележите мало количество чад, лесен мирис или блага бучава. Ова е нормално и не е причина за загриженост.

СТИЛИЗИРАЊЕ НА КОСАТА

- Започнете со делење на косата на прамени со дебелина не повеќе од 1,25 см и ширина не повеќе од 5 см.
- Отворете ја копчата, земете еден прамен од косата и поставете го крајот на праменот на загреаниот цилиндричен дел. Затворете ја копчата, осигурајќи се дека краевите на косата малку се извишуваат над неа.
- Држете го праменот затегнат додека го виткате околу топлиот цилиндричен дел, вртејќи ја рачката со една рака. Виткајте ја локната кон скалпот, онолку блиску колку што сакате, но без топлиот цилиндричен дел да ја допира кожата на главата.

Забелешка: Кога користите овој прес за виткање, држете ја раката подалеку од крајот на рачката за да избегнете блокирање на ротирачкото движење на кабелот.

- Држете ја локната во положба до 20 секунди за постегнати локни или ако косата ви е тешко да се витка. Држете помалку време ако косата ви се витка лесно или ако претпочитате полабави локни или бранови.

ЧИСТЕЊЕ И ЧУВАЊЕ

- Исклучете го пресот и оставете го целосно да се излади пред да го чистите. Чистете само кога уредот е ладен. Користете мека, благо влажна крпа за бришење на рачката. Не дозволувајте вода или други течности да влезат во рачката.
- По употреба, исклучете го уредот и оставете го да се излади. Чувајте го во оригиналната кутија или на чисто и суво место.
- Лабаво свиткувајте го кабелот при чување. Никогаш не го виткајте цврсто околу уредот, бидејќи тоа може да предизвика предвремено трошење или скршеници.
- Избегнувајте стегање на кабелот на местото каде што влегува во рачката, бидејќи тоа може да предизвика оштетување или скршеници.
- Никогаш не го виси уредот за кабелот за напојување.

ΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να проωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

كلذ ءظح ال م ىجري ،دحاو لىدوم تامول عم نم رثك ألهءاشن! مت دق مدخت سمل لىلد نوكى دق.
لىلدل لىف ءروك ذملا تافص او ملى لىع مكزاهج يوتح لىل دق.
لىعان طصل الاءك ذملا م ادخت سباب اهت م جرت تمت ءغللال هءه

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء أو أحواض الاستحمام أو المغاسل أو أي أوعية تحتوي على ماء.
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين لديهم قدرات جسدية أو حسيّة أو عقلية محدودة أو يفترقون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات مناسبة حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت إشراف ومسؤولية شخص بالغ.
- عند استخدام المجفف في الحمام، يجب فصله عن مصدر الكهرباء بعد الاستخدام، حيث يشكل وجود الماء خطرًا حتى عندما يكون المجفف مغلقًا.
- لا تسدّ فتحات التهوية على الإطلاق
- في حال ارتفاع درجة حرارة الجهاز، سيتوقف عن العمل تلقائيًا. افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء واتركه يبرد لبضع دقائق. قبل إعادة تشغيله، تأكد من أن فتحات التهوية غير مسدودة بالغبار أو الشعر أو غيرها من الشوائب.
- لا تستخدم المجفف إلا لتجفيف وتصفيف شعر الإنسان
- تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز قبل وضعه على أي سطح، حتى ولو لفترة قصيرة.
- مخصص للاستخدام المنزلي فقط
- لا تستخدم الجهاز إذا كان عنصر التسخين أو السلك الكهربائي تالفًا
- لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة

كيفية الاستخدام

- تأكد من أن شعرك جاف تمامًا قبل استخدام مكواة التجعيد
- ستيء إشارة التشغيل، (ON/OFF) قم بتشغيل مكواة التجعيد باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف
- وسيسخن المكواة بسرعة ليصبح جاهزًا للاستخدام خلال ثوانٍ

مهم: خلال الدقائق الأولى من الاستخدام الأولي، قد تلاحظ بعض الدخان، رائحة خفيفة، أو صوت طنين. هذا أمر طبيعي ولا يدعو للقلق

تصفيف الشعر

- ابدأ بتقسيم الشعر إلى خصل لا يزيد سمكها عن 1.25 سم ولا يزيد عرضها عن 5 سم
- افتح المشبك، خذ خصلة شعر واحدة وضع طرفها على الأسطوانة الساخنة. أغلق المشبك مع التأكد من أن الأطراف تبرز قليلاً من المشبك
- شد الخصلة أثناء لفها حول الأسطوانة الساخنة، مع تدوير المقبض بيد واحدة. لف التجعيد باتجاه فروة الرأس، بالقرب منها حسب الرغبة، مع تجنب لمس الأسطوانة الساخنة لفروة الرأس
- **ملاحظة:** عند استخدام مكواة التجعيد، احرص على إبقاء يدك بعيداً عن نهاية المقبض لتجنب منع حركة دوران السلك
- ثبت التجعيد في مكانه حتى 20 ثانية للحصول على تجعيدات ضيقة أو إذا كان شعرك يصعب تجعيده. قلل الوقت إذا كان شعرك يتجعد بسهولة أو إذا كنت تفضل تجعيدات أو تموجات فضفاضة

التنظيف والتخزين

- افصل مكواة التجعيد عن التيار الكهربائي واتركها تبرد تمامًا قبل تنظيفها. نظف الجهاز فقط عندما يكون باردًا. استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً لمسح المقبض. لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى داخل المقبض
- بعد الاستخدام، افصل الجهاز واتركه يبرد. خزنه في عبوته الأصلية أو في مكان نظيف وجاف
- لف السلك بشكل فضفاض للتخزين. لا تلف السلك بإحكام حول الجهاز لأن ذلك قد يسبب تأكلاً مبكراً أو تلفاً
- تجنب إجهاد السلك عند نقطة دخوله إلى المقبض لأن ذلك قد يسبب تلفاً أو انقطاعاً
- لا تعلق الجهاز أبداً بواسطة سلك الطاقة

تصرف صحیح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome